

**BESLUIT VAN DE RAAD**

van 1 juni 1976

**tot het verlenen van kwijting aan de Commissie voor de uitvoering van de begroting en van de gewijzigde en aanvullende begrotingen van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1973**

(77/120/EEG, Euratom, EGKS)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 78 quinquies,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 206,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 180,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, inzonderheid op artikel 20,

Gezien de jaarrekeningen en de financiële balansen betreffende de uitvoering van de begroting voor 1973,

Gezien het verslag van de Controlemissie betreffende de rekeningen over het begrotingsjaar 1973, waaraan de antwoorden van de Instellingen op de hen betreffende opmerkingen zijn gehecht,

Overwegende dat de Raad de begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1973 <sup>(1)</sup> heeft vastgesteld;

Overwegende dat in de loop van het begrotingsjaar 1973 vier gewijzigde en aanvullende begrotingen zijn vastgesteld, waarvan de eerste geen kredietwijzigin-

gen omvat, doch waarbij evenwel de personeelsbezetting werd uitgebreid <sup>(2)</sup>, terwijl in de tweede begroting de consequenties werden getrokken uit de niet-toetreding van Noorwegen tot de Europese Gemeenschappen <sup>(3)</sup>; de derde begroting is de budgettaire neerslag van de door de Raad op 5 februari 1973 genomen programmabesluiten (kredieten voor onderzoek en investeringen) <sup>(4)</sup>, terwijl in de vierde begroting met name de kredieten van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw werden verhoogd <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat behalve vorengenoemde kredietbedragen de Commissie de betalingen heeft verricht betreffende de van het begrotingsjaar 1972 (of vorige begrotingsjaren) overgeboekte kredieten uit een toewijzing van 1 330 144 296 RE;

Overwegende dat sommige aan het einde van het begrotingsjaar 1973 beschikbare kredieten naar het begrotingsjaar 1974 zijn overgedragen;

Overwegende dat de opmerkingen die in het verslag van de Controlemissie betreffende de rekeningen over het begrotingsjaar 1973 zijn gemaakt, de constatering van bepaalde onregelmatigheden en vergissingen behelzen en dat hieraan een passend gevolg dient te worden gegeven;

Overwegende echter dat over het geheel genomen de uitvoering van de begrotingen voor 1973 door de Commissie op zodanige wijze is geschied, dat haar kwijting dient te worden verleend voor de uitvoering van deze begrotingen,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 307 van 31. 12. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 172 van 28. 6. 1973, blz. 11.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 19. 11. 1973, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 366 van 31. 12. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 367 van 31. 12. 1973, blz. 1.

## BESLUIT:

*Artikel 1*

De Raad spreekt zich uit over de opmerkingen die in het verslag van de Controle-commissie betreffende de rekeningen over het begrotingsjaar 1973 zijn gemaakt, zoals is weergegeven in bijlage I.

*Artikel 2*

1. De Raad stelt vast dat:

a) het totaal van de betalingen uit de kredieten van het begrotingsjaar 1973 (beheer van de eigen middelen) als volgt luidt:

(in rekeneenheden)

1. Administratieve en operationele uitgaven (titels I tot en met IV):		
— Commissie .....	176 404 814,52	
— Terugbetaling aan de Lid-Staten van 10% van de gestorte bedragen .....	187 895 356,52	
— Europees Parlement .....	21 433 333,99	
— Raad .....	25 242 544,68	
— Hof van Justitie .....	<u>5 084 918,44</u>	416 060 968,15
2. Uitgaven voor onderzoek en investeringen .....		60 773 301,29
3. Europees Sociaal Fonds .....		20 972 775,56
4. EOGFL:		
— afdeling Garantie .....	2 978 340 165,54	
— afdeling Oriëntatie .....	<u>4 797 535,00</u>	2 983 137 700,54
5. Voedselhulp .....		<u>52 784 339,76</u>
	Totaal a)	<u>3 533 729 085,30</u>

b) het totaal van de betalingen uit de kredieten die moeten worden gefinancierd volgens een ad hoc-verdeelsleutel, als volgt luidt:

Hulp aan de uit de Italiaanse zwavelmijnen ontslagen werknemers .....	<u>213 702,90</u>	<u>213 702,90</u>
	Totaal a) + b)	<u><u>3 533 942 788,20</u></u>

c) het totaal van de van het begrotingsjaar 1973 naar het begrotingsjaar 1974 overgedragen kredieten (beheer van de eigen middelen) als volgt luidt:

*(in rekeneenheden)*

1. Administratieve en operationele uitgaven (titels I tot en met IV):		
— Commissie .....	22 451 405,54	
— Terugbetaling aan de Lid-Staten van 10 % van de gestorte bedragen .....	62 203 454,16	
— Europees Parlement .....	1 610 865,12	
— Raad .....	3 322 850,84	
— Hof van Justitie .....	<u>741 706,90</u>	90 330 282,56
2. Uitgaven voor onderzoek en investeringen .....		9 147 594,74
3. Europees Sociaal Fonds .....		261 976 320,76
4. EOGFL:		
— afdeling Garantie .....		684 849 733,90
— afdeling Oriëntatie .....		178 002 465,00
5. Voedselhulp .....		<u>8 098 687,14</u>
	Totaal c)	<u>1 232 405 084,10</u>
d) het totaal van de van het begrotingsjaar 1973 naar het begrotingsjaar 1974 overgedragen kredieten die moeten worden gefinancierd volgens een ad hoc-verdeelsleutel, als volgt luidt:		
EOGFL: afdeling Garantie .....	<u>170 000 000,00</u>	<u>170 000 000,00</u>
	Totaal c) + d)	<u><u>1 402 405 084,10</u></u>

2. De Raad stelt vast dat de som van de totaalbedragen genoemd in lid 1, sub a), b), c) en d), dat wil zeggen 4 936 347 872,30 RE, moet worden gedekt door gelijkwaardige inkomsten, dat wil zeggen:

a) overeenkomstig Besluit 70/243/EGKS, EEG, Euratom:		
— uit eigen middelen .....	2 496 557 331,49	
— uit financiële bijdragen .....	2 087 329 476,14	
— uit het bedrag van de van het begrotingsjaar 1972 naar het begrotingsjaar 1973 overgedragen kredieten die vervallen .....	<u>125 120 107,80</u>	4 709 006 915,43
— uit ontvangsten in verband met de werkzaamheden betreffende onderzoek en investeringen .....	5 196 049,45	
— uit bijdragen van de Lid-Staten aan de aanvullende programma's van de EGA .....	10 355 566,41	
— uit het bedrag van de EGKS-heffingen die voor de administratieve uitgaven zijn bestemd	18 000 000,00	
— uit diverse andere ontvangsten .....	<u>23 575 638,11</u>	<u>57 127 253,97</u>
	Totaal a)	<u>4 766 134 169,40</u>

b) uit financiële bijdragen:

— overeenkomstig artikel 200, lid 1, van het EEG-Verdrag .....	213 702,90	
— overeenkomstig Verordening nr. 130/66/EEG van de Raad van 26 juli 1966 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(1)</sup> :		
EOGFL: afdeling Garantie .....	170 000 000,00	170 213 702,90
	Totaal a) + b)	<u>4 936 347 872,30</u>

De berekening van de deelneming van de Lid-Staten in de financiering van de begroting voor het begrotingsjaar 1973 is opgenomen in bijlage II.

3. De Raad stelt vast dat het bedrag van de betalingen die zijn verricht uit de kredieten die zijn overgedragen van het begrotingsjaar 1972 gelijk is aan 470 655 200,71 RE.

### Artikel 3

De Raad verleent aan de Commissie kwijting voor de uitvoering van de begroting en van de gewijzigde en aanvullende begrotingen van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1973 op de wijze als vermeld in het volgende overzicht:

<sup>(1)</sup> PB nr. 165 van 21. 9. 1966, blz. 2965/66.

(in RE)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Overdrachten van 1972 naar 1973	Betalingen uit overgedragen kredieten	Overdrachten van 1973 naar 1974 van de overgedragen kredieten	Annuleringen	Kredieten van het begrotingsjaar 1973	Betalingsverplichtingen op 31 december 1973	Op 31 december 1973 of op 15 februari 1974 geboekte betalingen	Overdrachten van 1973 naar 1974 (1)	Annuleringen
Administratieve en operationele uitgaven (titels I t/m IV)	66 043 244,98	63 371 232,64	—	2 672 012,34	532 526 641,00	504 880 377,69	416 274 671,05	90 330 282,56	25 921 687,39
Uitgaven voor onderzoek en investeringen	12 270 079,05	11 493 089,99	—	776 989,06	74 686 830,00	69 795 449,43	60 773 301,29	9 147 594,74	4 765 933,97
Europees Sociaal Fonds	42 692 682,66	28 963 595,44	—	13 729 087,22	282 950 000,00	242 236 764,86	20 972 775,56	261 976 320,76	903,68
EOGFL:									
— afdeling Garantie	410 301 475,72	195 857 119,20		214 444 356,52	3 833 195 415,00	3 663 189 899,44	2 978 340 165,54	854 849 733,90	5 515,56
— afdeling Oriëntatie	716 013 813,90	118 936 412,52	577 933 749,95	19 143 651,43	350 000 000,00	6 613 999,00	4 797 535,00	178 002 465,00	167 200 000,00
Voedselhulp	82 823 000,00	52 033 750,92	—	30 789 249,08	61 134 985,00	60 883 026,90	52 784 339,76	8 098 687,14	251 958,10
Totaal	1 330 144 296,31	470 655 200,71	577 933 749,95	281 555 345,65	5 134 493 871,00	4 547 599 517,32	3 533 942 788,20	1 402 405 084,10	198 145 998,70

(1) De in kolom 8 voorkomende bedragen zijn niet het verschil tussen kolom 6 en 7, omdat in kolom 8 rekening wordt gehouden met de overdrachten bedoeld in artikel 6, lid 1, sub b), van het Financieel Reglement 73/91/EGKS, EEG, Euratom (PB nr. L 116 van 1. 5. 1973, blz. 1).

Gedaan te Brussel, 1 juni 1976.

Voor de Raad  
De Voorzitter  
G. THORN

## BIJLAGE I

## STANDPUNTBEPALING VAN DE RAAD ALS BEDOELD IN ARTIKEL 1

## Goedkeuring van de rekeningen van de diensten en organen als bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 729/70

De Raad verzoekt de Commissie de mogelijkheid te bestuderen om de bespoediging te bewerkstelligen van de procedures inzake de goedkeuring van de rekeningen van de diensten en organen als bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(1)</sup>, ten einde de in artikel 5, lid 2, sub b), van deze verordening bepaalde termijn in acht te kunnen nemen.

(1) PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

## BIJLAGE II

## BEREKENING VAN DE DEELNEMING VAN DE LID-STATEN IN DE FINANCIERING VAN DE BEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1973

## 1. Vaststelling van de kredieten waarin overeenkomstig Besluit 70/243/EGKS, EEG, Euratom moet worden voorzien

(in RE)

Categorieën uitgaven	Betalingen van het begrotingsjaar	Overdrachten naar het begrotingsjaar 1974	Overdrachten van het begrotingsjaar 1972 die vervallen (af te trekken)	Bedragen
1. Uitgaven voor onderzoek en investeringen	60 773 301,29	9 147 594,74	776 989,06	69 143 906,97
2. Europees Sociaal Fonds	20 972 775,56	261 976 320,76	13 729 087,22	269 220 009,10
3. EOGFL:				
— Afdeling Garantie	2 978 340 165,54	684 849 733,90	69 444 356,52	3 593 745 542,92
— Afdeling Oriëntatie	4 797 535,00	178 002 465,00	7 708 413,60	175 091 586,40
4. — Administratieve en operationele uitgaven:				
Commissie	176 404 814,52	22 451 405,54	1 658 379,18	197 197 840,88
Europees Parlement	21 433 333,99	1 610 865,12	206 686,30	22 837 512,81
Raad	25 242 544,68	3 322 850,84	673 026,14	27 892 369,38
Hof van Justitie	5 084 918,44	741 706,90	133 920,72	5 692 704,62
— Voedselhulp	52 784 339,76	8 098 687,14	30 789 249,08	30 093 777,82
5. Terugbetaling aan de Lid-Statens van 10% van de eigen middelen	187 895 356,52	62 203 454,16	—0,02	250 098 810,70
	3 533 729 085,30	1 232 405 084,10	125 120 107,80	4 641 014 061,60

*(in RE)*

Categorieën ontvangsten	Bedragen
1. Diverse ontvangsten in verband met de werkzaamheden betreffende onderzoek en investeringen	5 196 049,45
2. Andere diverse ontvangsten	23 575 638,11
3. Bedrag van de EGKS-heffingen, bestemd voor administratieve uitgaven	18 000 000,00
4. Bijdragen van de Lid-Staten aan de aanvullende EGA-programma's	10 355 566,41 <sup>(1)</sup>
	<u>57 127 253,97</u>
Kredieten waarin overeenkomstig Besluit 70/243/EGKS, EEG, Euratom moet worden voorzien	4 583 886 807,63

<sup>(1)</sup> Op uitgegeven ontvangstukken vastgestelde rechten: 11 117 404,49  
 Reële vastgestelde rechten: 10 355 566,41  
 Nog te innen: 761 838,08

België:	562 123,79
Duitsland:	4 847 142,52
Frankrijk:	610 909,87
Italië:	1 089 156,97
Luxemburg:	10 434,46
Nederland:	3 596 699,24
Denemarken:	44 074,22
Ierland:	10 894,86
Verenigd Koninkrijk:	345 968,56
	<u>11 117 404,49</u>

2. Verdeling van de uitgaven overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Besluit 70/243/EGKS, EEG, Euratom, met inachtneming van de artikelen 127 tot en met 132 van de Toetredingsakte

*(in RE)*

	Gestorte eigen middelen	Bijdrage Lid-Staten volgens sleutel artikel 3, lid 2 (artikelen 129 en 130 van de Toetredingsakte)	Totaal van de aandelen der Lid-Staten	Aandeel in %
België	175 721 966,46	127 678 478,13	303 400 444,59	6,6188
Denemarken	38 631 769,46	23 114 045,25	61 745 814,71	1,3470
Duitsland	731 213 597,45	617 735 902,21	1 348 949 506,66	29,4281
Frankrijk	448 675 801,04	612 102 513,17	1 060 778 314,21	23,1415
Ierland	12 686 667,00	5 731 531,55	18 418 198,55	0,4018
Italië	403 524 327,18	379 277 053,05	782 801 380,23	17,0772
Luxemburg	2 969 206,70	3 754 205,36	6 723 412,06	0,1467
Nederland	280 607 612,28	137 066 079,53	417 673 691,81	9,1118
Verenigd Koninkrijk	401 866 226,03	181 529 818,78	583 396 044,81	12,7271
Totaal	2 495 897 173,60	2 087 989 634,03	4 583 886 807,63	100,0000

3. Aanpassing van het aandeel van elke Lid-Staat voor het begrotingsjaar 1973, ten einde het aandeel van de nieuwe Lid-Staten te bepalen

	Referentie-aandeel (1972)	Maximum (+ 1%)	Minimum (— 1,5%)	Aandeel vóór aanpassing (tabel 2)	Verschil		Verdeling van het saldo	Aangepast aandeel
					onder het minimum	boven het maximum		
België	7,4334	7,5077	7,3219	6,6188	+0,7031		+0,0535	7,3754
Denemarken	1,1070	1,1181	1,0904	1,3470	—	—0,2289	—	1,1181
Duitsland	28,7912	29,0791	28,3593	29,4281	—	—0,3490	—	29,0791
Frankrijk	24,9580	25,2076	24,5836	23,1415	+1,4421	—	+0,2568	24,8404
Ierland	0,2745	0,2772	0,2704	0,4018	—	0,1246	—	0,2772
Italië	19,2038	19,3958	18,9157	17,0772	+1,8385	—	+0,1591	19,0748
Luxemburg	0,1795	0,1813	0,1768	0,1467	+0,0301	—	+0,0016	0,1784
Nederland	9,3586	9,4522	9,2182	9,1118	+0,1064	—	+0,0575	9,2757
Verenigd Koninkrijk	8,6940	8,7809	8,5636	12,7271	—	—3,9462	—	8,7809
Totaal	100,0000	100,9999	98,4999	100,0000	+4,1202	—4,6487	+0,5285	100,0000

Te verdelen saldo: — 0,5285

4. Verdeling onder de oude Lid-Staten, overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Besluit 70/243/EGKS, EEG, Euratom, van andere uitgaven dan die welke door de drie nieuwe Lid-Staten worden gefinancierd

(in RE)

	Gestorte eigen middelen	Bijdrage Lid-Staten volgens sleutel artikel 3, lid 2	Totaal van de aandelen der Lid-Staten	Aandeel in %
België	175 721 966,46	141 080 198,89	316 802 165,35	7,6942
Duitsland	731 213 597,45	682 579 197,57	1 413 792 795,02	34,3368
Frankrijk	448 675 801,04	676 355 071,15	1 125 030 872,19	27,3237
Italië	403 524 327,18	419 091 179,05	822 615 506,23	19,9789
Luxemburg	2 969 206,70	4 149 417,61	7 118 624,31	0,1729
Nederland	280 607 612,28	151 453 742,93	432 061 355,21	10,4935
Totaal	2 042 712 511,11	2 074 708 807,20	4 117 421 318,31	100,0000

Denemarken	1,1181 %	} van 4 583 886 807,63	51 252 438,40	Totaal der uitgaven	4 583 886 807,63
Ierland	0,2772 %		12 706 534,23	Aandeel van de nieuwe Lid-Staten	466 465 489,32
Verenigd Koninkrijk	8,7809 %		402 506 516,69	Ten laste van de oude Lid-Staten	4 117 421 318,31
	10,1762 %		466 465 489,32		



5. Aanpassing van het aandeel van de oude Lid-Staten voor het begrotingsjaar 1973 krachtens artikel 3, lid 3, eerste alinea, van Besluit 70/243/EGKS, EEG, Euratom

	Referentie-aandeel (1972)	Maximum (+ 1%)	Minimum (- 1,5%)	Aandeel vóór aanpassing (tabel 4)	Verschil		Eerste verdeling	Tweede verdeling	Aangepast aandeel
					onder het minimum	boven het maximum			
België	8,2662	8,3489	8,1422	7,6942	+0,4480	—	—	+0,0499	8,1921
Duitsland	32,0171	32,3373	31,5368	34,3368	—	-1,9995	—	—	32,3373
Frankrijk	27,7544	28,0319	27,3381	27,3237	+0,0144	—	—	+0,2395	27,5776
Italië	21,3555	21,5691	21,0352	19,9789	+1,0563	—	—	+0,1484	21,1836
Luxemburg	0,1996	0,2016	0,1966	0,1729	+0,0237	—	—	+0,0015	0,1981
Nederland	10,4072	10,5113	10,2511	10,4935	—	—	+0,0178	—	10,5113
Totaal	100,0000	101,0001	98,5000	100,0000	+1,5424	-1,9995	+0,0178	+0,4393	100,0000

Te verdelen saldo: — 0,4571

+ 0,4571

6. Deelneming van de Lid-Staten in de financiering van de begroting voor het begrotingsjaar 1973 overeenkomstig Besluit 70/243/EGKS, EEG, Euratom, met inachtneming van de artikelen 127 tot en met 132 van de Toetredingsakte

(in RE)

	Verdeling van de uitgaven		Uitsplitsing van de ontvangsten	
	% <sup>(1)</sup>	Bedragen	Eigen middelen	Bijdragen
België	7,3585	337 305 310,74	175 721 966,46	161 583 344,28
Denemarken	1,1181	51 252 438,40	38 631 769,46	12 620 668,94
Duitsland	29,0466	1 331 463 265,46	731 213 597,45	600 249 668,01
Frankrijk	24,7712	1 135 483 768,89	448 675 801,04	686 807 967,85
Ierland	0,2772	12 706 534,23	12 706 534,23	—
Italië	19,0279	872 217 397,87	403 524 327,18	468 693 070,69
Luxemburg	0,1779	8 154 734,63	2 969 206,70	5 185 527,93
Nederland	9,4417	432 796 840,72	280 607 612,28	152 189 228,44
Verenigd Koninkrijk	8,7809	402 506 516,69	402 506 516,69	—
Totaal	100,0000	4 583 886 807,63	2 496 557 331,49	2 087 329 476,14

<sup>(1)</sup> De percentages van tabel 5, die voor de zes oude Lid-Staten waren berekend, zijn omgerekend voor de negen Lid-Staten.

## 7. Bijdragen van de Lid-Staten overeenkomstig

	(in RE)						
	België	Duitsland	Frankrijk	Italië	Luxemburg	Nederland	Totaal
— artikel 200, lid 1, van het EEG-Verdrag	16 882,53	59 836,81	59 836,81	59 836,81	427,41	16 882,53	213 702,90
— Verordening nr. 130/66/EEG: EOGFL: afdeling Garantie	14 242 508,00	50 411 015,00	38 931 173,00	44 000 877,00	2 58 550,00	22 155 877,00	170 000 000,00
Totaal	14 259 390,53	50 470 851,81	38 991 009,81	44 060 713,81	2 58 977,41	22 172 759,53	170 213 702,90

## 8. Kaspositie

	(in RE)						
	Overeenkomstig artikel 31 van het Financieel Reglement 73/91/EGKS, EEG, Euratom, verrichte stortingen		Bedragen in het bezit van de Commissie aan het einde van het begrotingsjaar 1972	Vastgestelde rechten		Verschil (b+c+d-e-f)	
	eigen middelen	kasvoorschotten		eigen middelen	bijdragen		
a	b	c	d	e	f	g	
België	175 721 966,46	160 566 466,53	12 053 353,82	175 721 966,46	161 583 344,28	11 036 466,07	
Denemarken	38 631 769,46	18 966 222,50	—	38 631 769,46	12 620 668,94	6 345 553,56	
Duitsland	731 213 597,45	547 996 620,73	76 168 204,58	731 213 597,45	600 249 668,01	23 915 157,30	
Frankrijk	448 675 801,04	684 067 388,98	29 670 967,54	448 675 801,04	686 807 967,85	26 930 388,67	
Ierland	12 686 667,00	2 513 528,15	—	12 706 534,23	—	2 493 660,92	
Italië	403 524 327,18	431 141 458,44	44 401 776,82	403 524 327,18	468 693 070,69	6 850 164,57	
Luxemburg	2 969 206,70	5 181 117,00	147 324,67	2 969 206,70	5 185 527,93	142 913,74	
Nederland	280 607 612,28	138 016 973,17	23 930 011,48	280 607 612,28	152 189 228,44	9 757 756,21	
Verenigd Koninkrijk	401 866 226,03	79 618 810,29	—	402 506 516,69	—	78 978 519,63	
Totaal	2 495 897 173,60	2 068 068 575,79	186 371 638,91	2 496 557 331,49	2 087 329 476,14	166 450 580,67	